

LE PIQUE-NIQUE



PLUS

SUPERGOMME

À LA FÊTE



Programme de lecture en français



BIBLIOBUS

Le pique-nique

Texte: J. L. Toye
Illustrations: John Wood

Supergosse à la fête

Texte: Pat McLagan
Illustrations: Nick Potter

Sous la direction de: Richard Townsend

Bestelnummer 540132

ISBN 90 238 1822 9

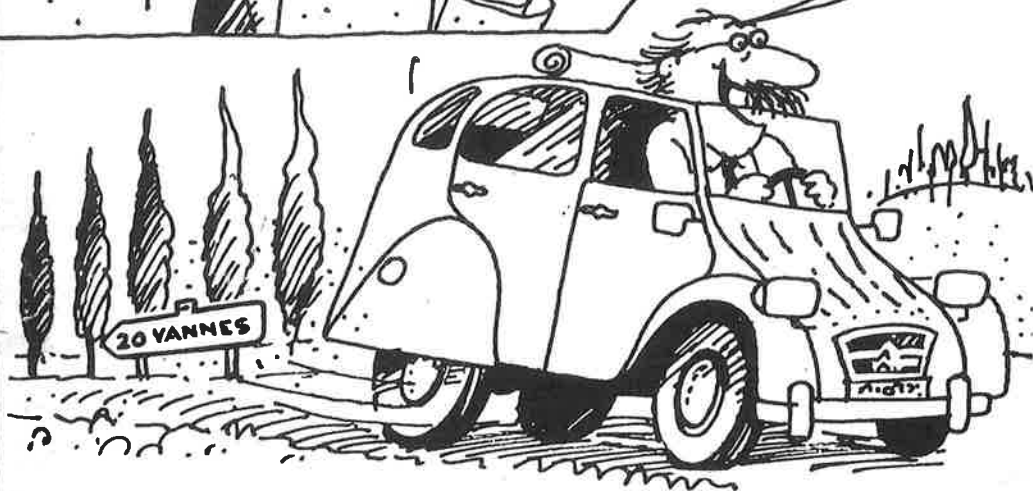
© 1984 Mary Glasgow Publications Ltd.

© 1985 SPRUYT, VAN MANTGEM & DE DOES B.V. / LEIDEN

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgevers.

Voor reproductie(s) zoals bedoeld in artikel 16b en 17 van de Auteurswet 1912 (ten bate van eigen oefening, studie enz. en/of ten bate van organisaties, instellingen enz.) van één of meer pagina's is een vergoeding verschuldigd. Voor inlichtingen betreffende de hoogte en afdracht van de vergoeding kan men zich wenden tot de Stichting Reprorecht te Amstelveen.

LE PIQUE-NIQUE



Monsieur Vichy est content. Il chante. Pourquoi? Il aime les pique-niques.



Il arrive à la forêt et il prépare le pique-nique.



Dans le sac, il a du pain, du fromage, du saucisson, de la viande, de la salade, un kilo de pêches, un melon, du jus d'orange... et un gâteau à la crème!



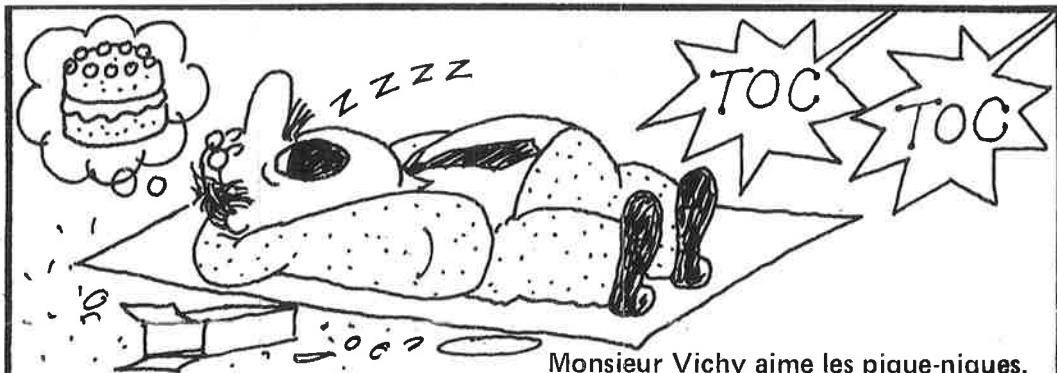
Le saucisson...
oui... la viande... oui...
la salade... oui... les pêches... oui,
mais où est le pain?...
et le fromage? Hein?

Monsieur Vichy regarde
le pique-nique.

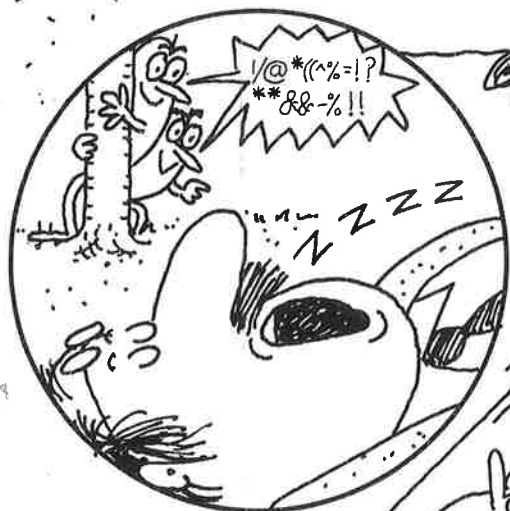


Il regarde dans la voiture.





Monsieur Vichy aime les pique-niques.
Monsieur Vichy aime BEAUCOUP
les pique-niques!

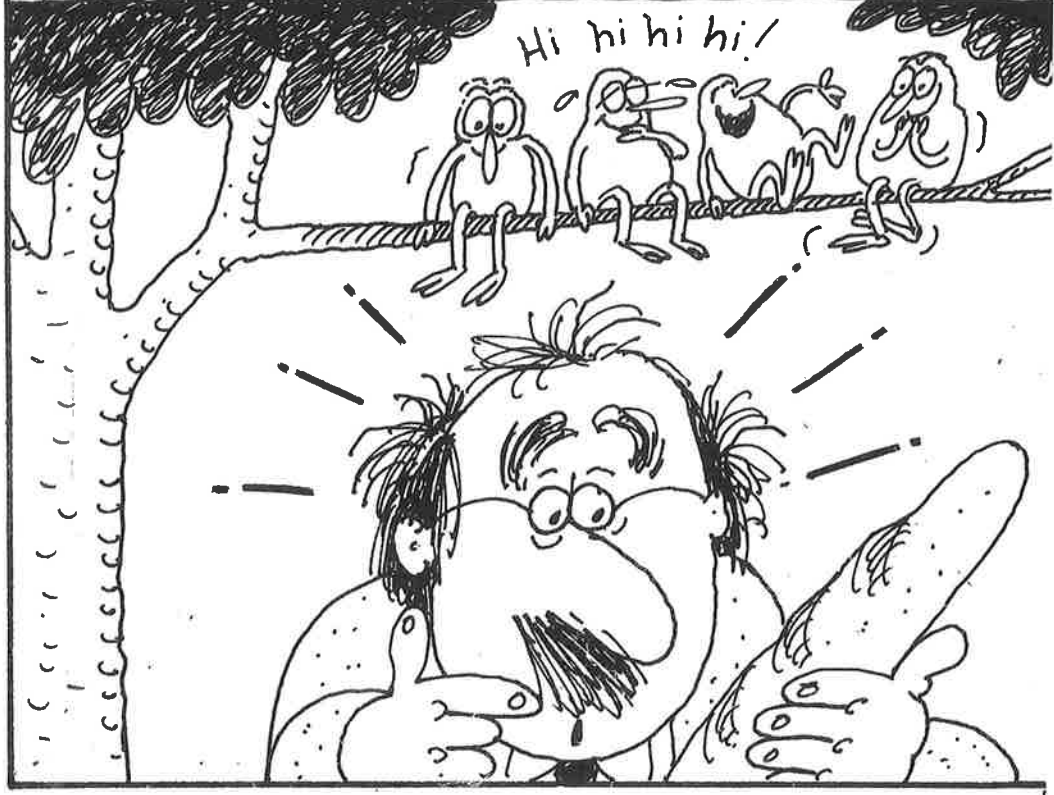


Attention! On joue au tennis
dans la forêt.

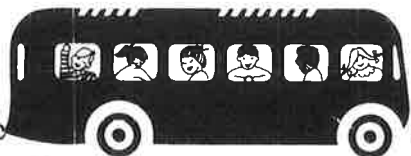




Monsieur Vichy regarde.
Il est surpris.



ACTIVITES BIBLIOBUS



A Beantwoord deze vragen.

1. Hoe heet de man in het verhaal?
2. Houdt hij van picknicken?
3. Welk voedsel kan hij niet meer vinden?
4. Op welke drie plaatsen gaat hij ernaar zoeken?
5. Wat heeft hij te drinken?

B Hier vind je enige belangrijke woorden uit het verhaal. Er zijn er echter ook die niet in het verhaal thuishoren. Welke zijn dat? De afbeeldingen geven je enige aanwijzingen.

Monsieur Vichy

le pique-nique

le forum

le taxi

un sac

de la viande

de la salade

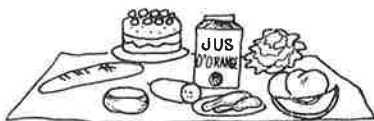
un kilo de pommes

un melon

un éclair

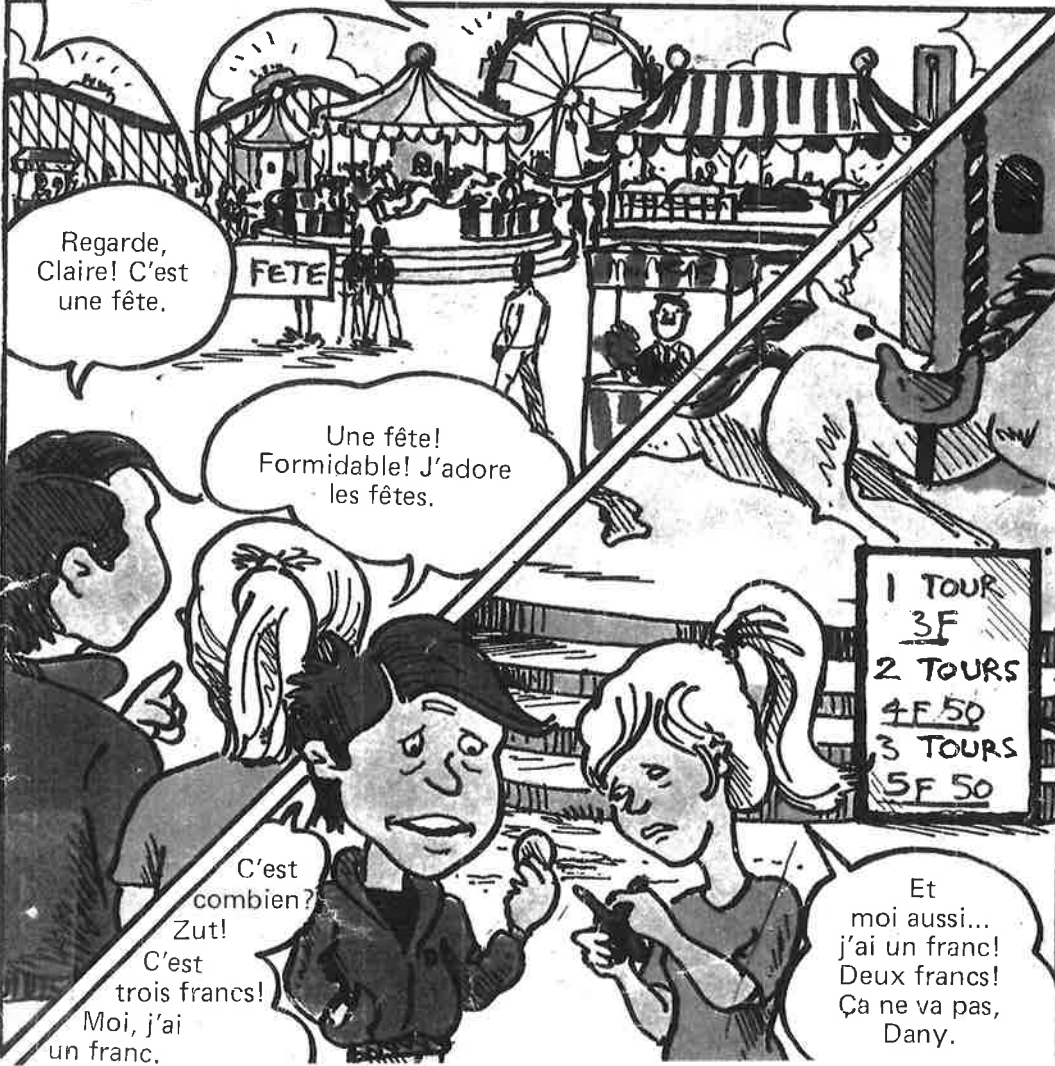
un gâteau

un ballon



SURFINGUE

A LA FETE



Regarde,
Claire! C'est
une fête.

Une fête!
Formidable! J'adore
les fêtes.

C'est
combien?
Zut!

C'est
trois francs!
Moi, j'ai
un franc.

1 TOUR	3F
2 TOURS	4F 50
3 TOURS	5F 50

Et
moi aussi...
j'ai un franc!
Deux francs!
Ça ne va pas,
Dany.



Mais voilà Supergosse!
Ah oui! Encore du
jus d'orange, hein?



Bonjour,
Supergosse,
ça va?

Ça va très bien!
J'aime le jus d'orange.



CAFÉ	1F 50
THÉ	2F 50
LAIT	1F
JUS D'ORANGE	3F
CHOCOLAT	3F 50



Regarde,
Dany!

Non! C'est
trois francs.

Ah oui! Mais
avec deux francs...
ça ne va pas!



Allez! Montez! Vite!
C'est facile!

Mais Supergosse!
Ça ne va pas! L'argent!
C'est trois francs.

Ça va bien,
Supergosse!
Bravo!...
et merci!

Et le garçon?
Qui est-ce?
Il est fort!

C'est
impossible.

Merci bien,
Supergosse!

Qui aime
les frites?

Moi!
Miam! miam!
J'adore
les frites!

Moi aussi!
C'est combien?
C'est quatre
francs!





Bof! Regardez!
Cinq... quatre...
trois... deux...
un... et ...

... voici
les frites!



Oh, merci, Supergosse!



Formidable!
Et toi,
Supergosse?

Non, merci.
Moi, je préfère
le jus d'orange. Merci!



Au
revoir!



ACTIVITES BIBLIOBUS



A Zet de vijf tekstballonnen bij de juiste afbeeldingen.



1. Non, merci, je préfère le jus d'orange.

2. Moi, j'ai un franc.

3. Qui aime les frites?

4. Au revoir!

5. Regarde, Claire. C'est une fête.

B Probeer de ontbrekende letters te vinden. Voor iedere groep is het dezelfde letter.

? rancs
ête
ormidable
rités

? our
rois
hé
oi

? le
a
es
ait

? ombien
afé
hocolat
inq

? oi
erci
ais
iam!

VOCABULAIRE

à, au, à la, à l' - *op, naar, in (de)*
j'adore - *ik houd van*
j'ai - *ik heb*
j'aime - *ik houd van/lust graag*
allez! - *vooruit!*
je m'appelle - *ik heet*
argent - *geld*
il arrive - *hij komt aan/arriveert*
aussi - *ook*
avec - *met*

beaucoup - *veel*
bien - *goed*
bravo! - *bravo! goed gedaan!*

ça - *dat*
ça ne va pas - *dat is niet in orde*
ça va - *het gaat, in orde*
certain - *zeker*
c'est - *het is*
il chante - *hij zingt*
combien - *hoeveel*
content - *tevreden*
curieux - *vreemd*

dans - *in*

encore - *nog, opnieuw*
enfin - *ten slotte, eindelijk*
est - *is*
et - *en*

facile - *makkelijk*
fête - *feest*
forêt - *bos, woud*
formidable! - *geweldig!*
fort - *sterk*
frites - *frites*
fromage - *kaas*

garçon - *jongen*
gâteau - *koek, cake*

il - *hij*

je (j') - *ik*
je suis - *ik ben*

lait - *melk*
le, la, l', les - *de, het*

mais - *maar*
merci - *dank je/u*
moi - *mij*
montez! - *stap in!*

où est . . . ? - *waar is . . . ?*

pain - *brood*
pêche - *perzik*
pique-nique - *picknick*
pourquoi? - *waarom?*
je préfère - *ik prefereer/heb liever*
il prépare - *hij bereidt/maakt*

qu'est-ce que c'est - *wat is het?*
qui . . . ? - *wie . . . ?*
qui est-ce? - *wie is het?*

regarde - *kijk*
il regarde - *hij kijkt/bekijkt*
regardez! - *kijk!*
au revoir - *tot ziens*

sac - *zak*
salade - *slaatje*
saucisson - *Franse salami*
sous - *onder*
Supergosse - *Superjochie*

thé - *thee*
toi - *jou*
tour - *toer, rit*
très - *zeer, erg*

un, une - *een*

viande - *vlees*
vite! - *snel!*
voici - *hier is, ziehier*
voilà - *daar is, ziedaar*
voiture - *auto*

zut! - *stik!*

BIBLIOBUS
Collection A

Niveau 2 (orange)

Livret 10: Le pique-nique plus Supergosse à la fête

Les autres titres de Niveau 2 sont:

Livret 6: **Du pain! Du pain!**
plus **La mission de Force F**

Livret 7: **Les champions**
plus **Une surprise pour maman**

Livret 8: **Le gangster et le chat**
plus **Tonka et Tacha**

Livret 9: **Gaston et Guillaume**
plus **Hôtel Vampire**



Spruyt, van Montgem & De Does b.v.
Langebrug 87
2311 TJ Leiden, Nederland



Mary Glasgow Publications Ltd.,
140 Kensington Church Street,
London W8 4BN, England.